

SAINT HEDWIG PARISH

PARAFIA ŚW. JADWIGI



872 Brunswick Ave., Trenton, N.J. 08638
Rectory – 609-396-9068 - Plebania

Rev. Can. Dr. Jacek W. Labinski
Pastor - Proboszcz

Deacon: - Diakon
Barry J. Zadworny (Retired)

MASS SCHEDULE:

Saturday 5 P.M.
Sunday 8 A.M. (Polish), 9:30 A.M., 11 A.M. (Polish)
Daily 8 A.M. (Monday and Friday) in Chapel
Wed. 7 P.M. (Polish) In Chapel with Novena
Holy Days 8 A.M. (English-Chapel)
and 7 P.M. (Polish-Church)

RELIGIOUS EDUCATION:

Mr. Walter Czajkowski
Tue or Wed Eve. 5:00 P.M. to 6:30 P.M.
Tel.: 609-775-5087
Email: walterc9012@gmail.com

SACRAMENT OF BAPTISM: Every Saturday and Sunday. Parents should make arrangements in advance by calling the Rectory. Baptism instructions for parents and godparents the second Thursday night of each month at 7 P.M. in the Convent.

ANNOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory if someone is gravely ill and would like to receive the sacrament of the sick or in the case of an emergency call day or night.

VISITATION THE SICK: Father & Extraordinary Ministers of Holy Communion visit the sick of our Parish Family every First Friday.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Every Saturday at 4:30 P.M.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Couples planning to be married, please contact the Pastor or one of our Deacons one year before the marriage date in accord with a Common policy of the Diocese of Trenton.

PARISH OFFICE:

Monday, Tuesday, Thursday: 9 A.M. – 12 P.M.
1 P.M. – 4 P.M.

WEDNESDAY AND FRIDAY - CLOSED

PARISH REGISTRATION: To register, change address or moving out of the Parish please call the Rectory.

Website: www.sainthedwigparish.com

MSZE ŚWIĘTE:

Sobota 5 P.M.
Niedziela 8 A.M. (po polsku), 9:30 A.M. i 11 A.M. (po polsku)
Dni powszednie 8 A.M. (poniedziałek i piątek) w kaplicy
Środa 7 P.M. po polsku z Nowenną do MBożej
Święta obowiązkowe 8 A.M. w kaplicy i 7 P.M. po polsku w kościele

NAUKA RELIGII:

Mr. Walter Czajkowski
Nauka dla dzieci w każdy wtorek lub środę od 5:00 P.M. do 6:30 P.M. Telefon: 609-775-5087 Email: walterc9012@gmail.com

SAKRAMENT CHRZTU ŚW: W każdą sobotę i niedzielę. Prosimy o zgłoszenie planowanego chrztu w biurze parafialnym parę tygodni przed wybraną datą. Spotkanie przed chrztem w drugi czwartek miesiąca o 7 P.M. w konwencie.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Prosimy o zgłaszanie w biurze ciężko chorych chcących przyjąć sakrament namaszczenia lub dzwonić w razie nagłego przypadku o każdej porze dnia i nocy.

ODWIEDZINY CHORYCH: Ksiądz i szafarze Komunii św. odwiedzają chorych w każdy pierwszy piątek miesiąca.

SAKRAMENT POJEDNANIA: Spowiedź św. w każdą sobotę w kościele od godz. 4:30 PM

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA: Zgodnie z prawem obowiązującym w naszej diecezji, wszystkich pragnących zawrzeć sakramentalny związek małżeński prosimy o zgłoszenie się do biura parafialnego na rok przed planowaną datą ślubu.

BIURO PARAFIALNE: Biuro parafialne czynne w poniedziałek, wtorek i czwartek od godz. 9 A.M. – 12 P.M. i 13 P.M. – 16 P.M. Przerwa na lunch 12 P.M. – 13 P.M.

W ŚRODĘ I PIĄTEK - BIURO PARAFIALNE JEST NIECZYNNE.

REJESTRACJA DO PARAFII: Wszystkich uczęszczających do naszego Kościoła prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym. Jest to szczególnie przydatne dla wszystkich rozwiczających się z podatku, jako że na końcu roku można otrzymać z Parafii zaświadczenie o wysokości złożonej ofiary w ciągu roku, którą można odpisać od podatku.

STRONA INTERNETOWA: Naszą Parafię można znaleźć na stronie Internetu pod adresem: www.sainthedwigparish.com.

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, May 15th, 2023

8:00 a.m. † Sr. M. Elvine Dymnicka
from the Petro family

WEDNESDAY - ŚRODA, May 17th

7:00 p.m. O zdrowie i błog. Boże
dla chrześniaka Jacka
od wujka

FRIDAY - PIĄTEK, May 19th

8:00 a.m. † Józef Sołtys
od Barbary Kara z rodziną

SATURDAY - SOBOTA, May 20th

5:00 p.m. Health & Blessings for
Ann Marie Scala Cavanaugh

† Leon Hazewski
from Chris & Bill Muszynski
† Richard Pierson, Sr.
from Kelsey, Rosie, Carlie & Anthony
† Zofia & John Partyka
from Carol & family

Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, May 21st, 2023

*Ascension of the Lord
Wniebowstąpienie Pańskie*

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Ks. Jacka
z okazji 40 rocz. Święceń Kapłańskich
from CCD teachers

O zdrowie i błog. Boże
dla Renaty Stankowskiej z okazji
24 urodzin od rodziców

O zdrowie i błog. Boże dla Antosia,
Tymona i Neli
od babci

† Piotr Grząsko
od siostry
† Sławomir Dzwonkowski
from Sylvia Rytel
† Aleksander Stenka
od rodziny
† Bogdan Grabowski
od córki

9:30 a.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Fr. Jacek
on his 40th Anniversary of Ordination
to the priesthood
from Walter Czajkowski

† Stanley & Evelyn Sokolowski
from Gail & Eric Thornton
† Antoni Bielski
od rodziny
† Natalie Kawalec
od rodziny
† Roman Sikora
from Theresa Las
† Deceased Members
of the Leszczyński family
from family

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Ks. Jacka
z okazji 40 rocz. Święceń Kapłańskich
from CCD students

† Za zmarłych z rodziny Korzek
od Leszka
† Raymond & MaryJoe Ciberey
od Joanny z rodziną
† Za zmarłych z rodziny Lipiszków
i Dziekonskich od rodziny
† Janina Woźniczka
od dzieci
† Zofia Buch
od Jadwigi z rodziną
† Michał i Zofia Pitera
od córki z rodziną

HAPPY MOTHERS DAY



**Last Saturday, May 6th, 2023 the
following children received the
sacrament of First Holy
Communion in our Church.**

Antoni Amroszkiewicz	Veronica Kurach
Michael Baczyk	Alex Kwiatkowski
Alexa Bedryk	Amy Lukaszewski
Gabriel Chojnowski	Zuzanna Maliszewski
Lucas Depta	Iga Modzelewski
Samantha Drezek	Nicole Naklicki
Milan Dudaronek	Filip Nowakowski
Nikko Dudaronek	Maya Nowakowska
Olivia Foxon	Veronica Pierog
Justin Gancarz	Maya Poniatowski
Logan Gawrys	Liam Pycia
Illiriana Goranci	Gabriela Rozlazly
Nathan Guilamo	Kaya Starnawska
Michał Kokoszka	Tamara Szablowski
Abigail Kolosek	Damian Wronski
Zoey Kontra	Dominik Wronski
Bianka Kowalski	



Szosta Niedziela Wielkanocna - J 14,15-21: Jezus powiedział do swoich uczniów: *Jeżeli Mnie miłujecie, będziecie zachowywać moje przykazania. Ja zaś będę prosił Ojca, a innego Pocieszyciela da wam, aby z wami był na zawsze - Ducha Prawdy, którego świat przyjąć nie może, ponieważ Go nie widzi ani nie zna. Ale wy Go znacie, ponieważ u was przebywa i w was będzie. Nie zostawię was sierotami: Przyjdę do was. Jeszcze chwila, a świat nie będzie już Mnie oglądał. Ale wy Mnie widzicie, ponieważ Ja żyję i wy żyć będziecie. W owym dniu poznacie, że Ja jestem w Ojcu moim, a wy we Mnie i Ja w was. Kto ma przykazania moje i zachowuje je, ten Mnie miłuje. Kto zaś Mnie miłuje, ten będzie umiłowany przez Ojca mego, a również Ja będę go miłował i objawię mu siebie.*

„Jeżeli mnie miłujecie, będziecie zachowywać moje przykazania”. Konkret miłości do Jezusa wyraża się następująco: Nie wybieram sobie: tutaj - „tak”, tam jednak - „nie”. Nie dopasowuję Bożego prawa do swojego widzimisię. Przyjmuję właściwą postawę, aby się dostosować do tego, co ON, mój Bóg, pozostawił w przykazaniach. „Kto ma przykazania moje i zachowuje je, ten Mnie miłuje”. Kiedy to jest możliwe? Jezus mówi: „Jeszcze chwila, a świat nie będzie już mnie oglądał”. Czy to już jest ta chwila? Czas, w którym żyjemy? Widzieć Jezusa w Jego obecności w Kościele w Sakramentach - „Ale wy mnie widzicie, ponieważ ja żyję i wy żyć będziecie”. Gdy więc żyję sakramentalnie, staje się możliwe to, co niemożliwe, a więc życie Jego przykazaniami, życie Jego nauką.



W tym tygodniu patronuje nam:

16 V – św. Andrzej Bobola (1591-1657), kapłan i męczennik, patron Polski.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Dziś, w szóstą niedzielę Wielkanocy, gromadzimy się wokół ołtarza, aby misterium paschalne mogło przemienić nasze życie. Tak rodzą się wiara, nadzieja i miłość – dobro, którym można i trzeba się dzielić z innymi. Właśnie w ten sposób stajemy się solą ziemi, nadajemy właściwy sens naszej doczesności.
2. W czwartek radujemy się też rocznicą urodzin Świętego Jana Pawła II. Dziękujemy Bożej Opatrzności za wielki dar jego długiego pontyfikatu, za przykład mocnej wiary i heroicznej miłości, jaki nam pozostawił. Wpatrujemy się też w jego święte życie, aby na jego wzór każdego dnia być bliżej Pana Boga. I jak on całkowicie zawierzymy Maryi nasze rodziny i nasze osobiste codzienne sprawy. On uczynił to w sposób wyjątkowy, powtarzając słowa: „Totus Tuus”. W tych intencjach modlimy się podczas dzisiejszej Mszy Świętej.
3. W poniedziałek rozpoczniemy doroczne Dni modlitw o urodzaje i za kraje głodujące. Przez wstawiennictwo Maryi będziemy prosili o Boże błogosławieństwo dla ciężko pracujących na roli, o sprzyjającą pogodę dla wzrostu zasiewów i obfitych plonów, aby nikomu w naszej Ojczyźnie i na całym świecie nie brakowało chleba powszedniego.
4. W przyszłą niedzielę przypada uroczystość Wniebowstąpienia Pańskiego, po której duchowo będziemy przygotowywali się do uroczystości Zesłania Ducha Świętego.

MAY DEVOTIONS

In honor of Mary, the Mother of God, there will be special devotions following the 11 am Mass during the month of May. Everyone is cordially invited to attend.

NABOŻEŃSTWO MAJOWE - W majowe niedziele bezpośrednio po Mszy św. o godz. 11:00 odmawiamy cząstkę różańca i Litanie Loretańską przed Panem Jezusem wystawionym w Najświętszym Sakramencie ołtarza. Serdecznie zapraszamy do wspólnej modlitwy, aby wypraszać u Jej Syna - poprzez ręce naszej Matki - potrzebne łaski na każdy dzień naszego pielgrzymowania ku wieczności!

WEEKLY COLLECTION

April 29th & 30th, 2023

Weekly Collection	\$4,034.00
Maintenance	\$1,669.00
Catholic Home Missions	\$ 545.00



ARYA REALTORS®



Looking to make a move?

Steve Dziegielewski
 Broker/Owner • REALTOR®
 Off: (609)777-5566
 Cel: (609)477-3940
 AryaRealtors.com
 info@aryarealtors.com



Licensed in NJ and PA
 1618 Brunswick Ave. Lawrence, NJ 08648



Wouldn't your business look GREAT in this spot?!

To advertise call
 1.800.333.3166 ext.161

www.jpcc.net

Knochowski Photography Studio

Family Portraits • 1st Communion
 Head Shots • Passport Photos
609-393-5700

1432 Brunswick Ave., Trenton NJ 08638
 zygumt@knochowskiphoto.com
 Over 30 Years In Business

MEGAHAIR SALON ZAKLAD FRYZJERSKI

ZAPRASZA 5 DNI W TYGODNIU

Haircut • Color • Perm • Manicure • Pedicure • Waxing
 922 Brunswick Ave. (609) 396-4500

Poulson & Van Hise Funeral Directors

Joseph C. Parell, III, C.F.S.P
 Owner/Manager • NJ Lic. #3529
 Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447
 650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ
 609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com
 poulsonvanhise@aol.com

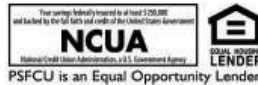


Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer



UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Trenton (110 N. Olden Ave., Trenton, NJ 08638, tel. 609.278.9580).

1.855.PSFCU.4U www.NaszaUnia.com



catholicmatch® New Jersey



[CatholicMatch.com/
 dateNJ](http://CatholicMatch.com/dateNJ)



Prawo rodzinne | Prawo imigracyjne
 Testamenty-prawo spadkowe

Adwokat mówi po polsku
 Licensed in NJ & PA

1544 Kuser Rd., Suite C-2 | Hamilton, NJ 08619
 609-737-3030 | www.teperlaw.com



Parkway Auto Body



Collision Experts
 9 Chelsea Ave Ewing NJ
 (609)882-1144

www.ParkwayAutoBodyinc.com

Our advertisers make... ..our bulletin look good!



Thank an advertiser!
 Let them know you saw their ad in the weekly church bulletin!

Morgan

basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

French Drains
 Foundation Repair
 Mold Remediation

All Work Guaranteed

877-401-4777

www.morganbasementwaterproofing.com

Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...
 Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com
 (973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:
 Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

Message and data rates may apply.

IN REMEMBRANCE OF SAMANTHA JOSEPHSON

S A M I

STOP ASK MATCH INFORM

ASK #WHATSMYNAME BEFORE YOU GET IN A RIDE SHARE



OUR SPONSORS & OUR COMMUNITY

Sponsors can offer promotions, discounts and/or up-to-date contact information to the ENTIRE community



ANYONE in the community, not only Parishioners, can access realtime offers from their favorite sponsors to save, share & support

